

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 128/1.2 MP/2012

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Rozšírenie kanalizácie Haniska

KÓD ITMS:

24110110154

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení
názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Haniska
sídlo : Bajzova 14, 080 01 Haniska
Slovenská republika
zapísaný v :
konajúci : Ing. Ján Pavuk, starosta obce
IČO : 00690520
DIČ : 2021302954
banka : Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby: a)

b)

predfinancovanie: a)

b)

refundácia:¹ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

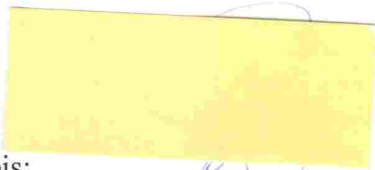
2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena rozpočtu projektu.
- 2.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.3. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

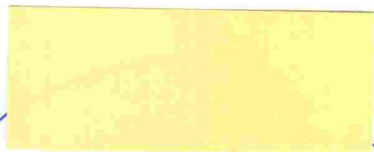
- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právny účinok z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú istotočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 27. 03. 2013



Podpis:
Ing. Martin Húška
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Haniske, dňa: 8. 04. 2013



Podpis:
Ing. Ján Pavuk
starosta obce



Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rozšírenie kanalizácie Haniska	
Kód ITMS	24110110154	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, Štátny rozpočet	
Prioritná os	1 – Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Operačný cieľ	1.2 Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Spracovanie vody (odpadová voda)	100%	SF01- Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA09 – Zber, čistenie a rozvod vody	100%	Vidieckej oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Prešov
Obec	Haniska
Ulica	Bajzova
Číslo	14

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Výstavba verejnej kanalizácie v obci Haniska
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečenie čo najväčšieho počtu obyvateľov pripojených na verejnú kanalizáciu v obci Haniska

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,000	2009	1720,000	2014
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,000	2009	369,000	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,000	2009	1,000	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0,00	2009	1,720	2014
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0,00	2009	369,00	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0,00	2009	1,000	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Projektová dokumentácia	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	1,720
2 Stavebné práce – výstavba kanalizácie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	1,720
3 Stavebný dozor	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	1,720
4 Verejný obstarávanie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	1,720

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia	01/2009	10/2014
Stavebné práce – výstavba kanalizácie	03/2010	10/2014
Stavebný dozor	03/2010	10/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	03/2010	12/2014
Publicita a informovanosť	03/2010	12/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717001 Realizácia nových stavieb	1 655 072,94	21 884,10	1 676 957,04	
	1 635 072,94	21 884,10	1 656 957,04	Stavebné práce - výstavba kanalizácie
	20 000,00	0,00	20 000,00	Stavebný dozor
716 Projektová dokumentácia	10 000,00	0,00	10 000,00	Projektová dokumentácia
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru /Externý manažment)	0,00	0,00	0,00	Riadenie projektu
637003 Propagácia reklama a inzercia	5 000,00	0,00	5 000,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	32 000,00	0,00	32 000,00	
	2 000,00	0,00	2 000,00	Verejné obstarávanie
	30 000,00	0,00	30 000,00	Riadenie projektu
920 Rezerva na nepredvídané výdavky	75 000,00	0,00	75 000,00	Stavebné práce - výstavba kanalizácie
CELKOVO	1 777 072,94	21 884,10	1 798 957,04	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Projektová dokumentácia	10 000,00	0,00	10 000,00
2 Stavebné práce – výstavba kanalizácie	1 710 072,94	21 884,10	1 731 957,04
3 Stavebný dozor	20 000,00	0,00	20 000,00
4 Verejné obstarávanie	2 000,00	0,00	2 000,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	30 000,00	0,00	30 000,00
Publicita a informovanosť	5 000,00	0,00	5 000,00
CELKOVO		21 884,10	1 798 957,04